

ÉDITIONS
HONORÉ CHAMPION
ÉDITIONS SLATKINE
SLATKINE REPRINTS
ET DIFFUSIONS



PUBLICATIONS
OCTOBRE – DÉCEMBRE 2018

SOMMAIRE

ÉDITIONS HONORÉ CHAMPION -----	3	HISTOIRE -----	16
CHAMPION CLASSIQUES -----	3	HISTOIRE ET ARCHIVES -----	16
CHAMPION CLASSIQUES – SÉRIE MOYEN ÂGE -----	3	BIBLIOTHÈQUE D'HISTOIRE MODERNE ET CONTEMPORAINE -----	16
CHAMPION CLASSIQUES – SÉRIE LITTÉRATURES -----	3	RELIGION -----	17
CHAMPION CLASSIQUES – DICTIONNAIRES ET RÉFÉRENCES -----	3	BIBLIOTHÈQUE D'ÉTUDES JUIVES -----	17
MOYEN ÂGE -----	4	BIBLIOTHÈQUE DES RELIGIONS DU MONDE -----	17
CLASSIQUES FRANÇAIS DU MOYEN ÂGE -----	4	MYSTICA -----	17
BIBLIOTHÈQUE DU XV ^e SIÈCLE -----	4	CHAMPION ESSAIS -----	18
COLLOQUES, CONGRÈS ET CONFÉRENCES – LE MOYEN ÂGE -----	5	PÉRIODIQUES -----	18
XVII ^e ET XVIII ^e SIÈCLES -----	5	LE FRANÇAIS PRÉCLASSIQUE -----	18
SOURCES CLASSIQUES -----	5	L'ANNÉE STENDHALIENNE -----	18
COLLOQUES, CONGRÈS ET CONFÉRENCES – LE CLASSICISME -----	6	L'ANNÉE BAUDELAIRE -----	18
L'ÂGE DES LUMIÈRES -----	6	MUSIQUE -----	19
LES DIX-HUITIÈMES SIÈCLES -----	7	MUSIQUE – MUSICOLOGIE -----	19
TOURNANT DES LUMIÈRES -----	7	SLATKINE -----	19
CORRESPONDANCE DE MADAME DE MAINTENON -----	8	ROUSSEAU STUDIES N° 6 -----	19
CONVERGENCES – ANTIQUITÉ – XXI ^e SIÈCLE -----	9	TRAVAUX ET RECHERCHES DE L'INSTITUT BENJAMIN CONSTANT -----	20
XIX ^e SIÈCLE -----	9	ÉTUDES HISTORIQUES -----	21
TEXTES DE LITTÉRATURE MODERNE ET CONTEMPORAINE -----	9	NAISSANCE DE L'ÉCONOMIE POLITIQUE -----	21
ROMANTISME ET MODERNITÉS -----	11	QUARTO -----	21
LE DIALOGUE DES ARTS -----	11	DIFFUSION -----	22
XX ^e ET XXI ^e SIÈCLES -----	11	ASSOCIATION DES AMIS D'AGRIPPA D'AUBIGNÉ -----	22
TEXTES DE LITTÉRATURE MODERNE ET CONTEMPORAINE -----	11	ALBINEANA -----	22
LITTÉRATURE DE NOTRE SIÈCLE -----	12	SOCIÉTÉ DES ÉTUDES STAËLIENNES -----	22
RECHERCHES PROUSTIENNES -----	12	CAHIERS STAËLIENS -----	22
FRANCOPHONIES -----	13	ASSOCIATION INTERDISCIPLINAIRE DE RECHERCHE SUR L'ÉPISTOLAIRE -----	23
LITTÉRATURE COMPARÉE LITTÉRATURES ÉTRANGÈRES -----	13	REVUE DE L'AIRE -----	23
BIBLIOTHÈQUE DE LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE -----	13	CORRESPONDANCE DE GUILLAUME APOLLINAIRE -----	23
UNICHAMP-ESSENTIEL -----	14		
LITTÉRATURES ÉTRANGÈRES -----	15		
LINGUISTIQUE ET LEXICOGRAPHIE -----	15		
BIBLIOTHÈQUE DE GRAMMAIRE ET DE LINGUISTIQUE -----	15		
LINGUISTIQUE HISTORIQUE -----	15		

ACTUALITÉS

RÉCOMPENSE

Danielle Porte a reçu le prix François Millepierres 2018, de l'Académie Française, pour son ouvrage **Dictionnaire du siècle d'Auguste. Auguste mot à mot**. 2017. 400 p., br., 978-2-7453-4516-5. CHF 70 ht / 65 € ttc

NOUVELLES SOUSCRIPTIONS

De la pensée de l'histoire au jeu littéraire

Études médiévales en l'honneur de **Dominique Boutet**, réunies par Sébastien Douchet, Marie-Pascale Halary, Sylvie Lefèvre, Patrick Moran et Jean-René Valette
ca 812 p., broché. ISBN 978-2-7453-5145-6. À paraître le 26 avril 2019
Jusqu'au 26 avril 2019 : CHF 68 ht / 64 € ttc
Au-delà : CHF 85 ht / 80 € ttc
Tabula gratulatoria jusqu'au 21 février 2019

Passions géométriques

Mélanges en l'honneur de **Dominique Descotes**
Études réunies et présentées par Agnès Cousson
ca 600 pages. ISBN 978-2-7453-5099-2. À paraître le 28 juin 2019
Jusqu'au 28 juin 2019 : CHF 56 ht / 52 € ttc
Au-delà : CHF 70 ht / 65 € ttc
Tabula gratulatoria jusqu'au 15 avril 2019

AGRÉGATION

La version numérique des **Lais bretons** de Marie de France est disponible sur tous les sites marchands.

À NOUVEAU DISPONIBLE

Christophe Pirene

Le Rock progressif anglais

Musique musicologie N°38. 2005. 368 p. br. ISBN 978-2-7453-1200-6. CHF 35 ht / 29 € ttc

CENTENAIRE DE LA DISPARITION D'APOLLINAIRE

L'intégralité de sa correspondance est présentée en page 23.

ÉDITIONS HONORÉ CHAMPION

CHAMPION CLASSIQUES

CHAMPION CLASSIQUES – SÉRIE MOYEN ÂGE, dirigée par Laurence Harf-Lancner

Le Roman d'Énéas

Édition et traduction du manuscrit A, présentation et notes

par Wilfrid Besnardeau et Francine Mora-Lebrun

N° 47. 1 vol., 880 p., broché, 12,5 × 19 cm. ISBN 978-2-7453-4916-3. CHF 46,44 ht / 29 € ttc

parution le 4 octobre

Composé vers 1160, le *Roman d'Énéas* est une traduction-adaptation de l'*Énéide*, à la fois très fidèle et remarquablement innovante. L'adaptateur, qui travaillait peut-être pour la cour de Henri II Plantagenêt, conserve à l'œuvre de Virgile son statut de récit de fondation, mais l'inscrit dans le monde médiéval tout en y introduisant ce qui est pour lui la quintessence du monde antique à travers une série d'innovations où l'amour de la science se conjugue à la science de l'amour, dans une volonté concertée d'adapter l'épopée virgilienne à la modernité de son temps. Le manuscrit A, qui est ici entièrement réédité et traduit, a conservé la forme la plus ancienne de cette adaptation.

Composed ca. 1160, Le Roman d'Énéas is a translation and adaptation of the Aeneid that is both faithful and innovating – preserving the epic poem's foundational impetus and adapting it to the modernity of the day. This new edition of manuscript A, the earliest record of this early romance, includes a new translation.

CHAMPION CLASSIQUES – SÉRIE LITTÉRATURES

150^e anniversaire de la naissance d'Edmond Rostand

Edmond Rostand. Cyrano de Bergerac

Édition critique par Jeanyves Guérin

N° 34. 1 vol., 552 p., broché, 12,5 × 19 cm. ISBN 978-2-7453-4870-8. CHF 41,46 ht / 25 € ttc

Pièce sans cesse à l'affiche depuis 1897 dans le monde entier mais peu étudiée, *Cyrano de Bergerac* est un monument et un lieu de mémoire. Le poète longtemps célébré comme le nouveau Victor Hugo a aujourd'hui laissé à la place un dramaturge dont le sens de la scène éclate. Cette édition entend montrer le travail préparatoire qu'a mené Edmond Rostand et l'innutrition d'un auteur qui puise dans le canon du dix-septième et du dix-neuvième siècle. On y trouvera également un florilège de la réception critique et un état des principales reprises en France et à l'étranger.

Despite meeting with unflagging popular success since its 1897 premiere, Cyrano de Bergerac remains a seldom-studied play. This critical edition highlights Edmond Rostand's preparatory work and the inspiration he drew from the 17th and 19th-century canon, and features a compendium of the play's critical reception.



CHAMPION CLASSIQUES – DICTIONNAIRES ET RÉFÉRENCES

Dictionnaire de l'autobiographie. Écritures de soi de langue française

Sous la direction de Françoise Simonet-Tenant

réimpression de l'édition de 2017

Avec la collaboration de Michel Braud, Jean-louis Jeannelle, Philippe Lejeune et Véronique Montémont

N° 13. 1 vol., 848 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5103-6. CHF 40 ht / 28 € ttc

Ce dictionnaire entend d'abord établir le bilan de plusieurs décennies de réflexion théorique, plus de quarante ans après la parution du *Pacte autobiographique* (1975) de Philippe Lejeune. Il vise ensuite à cartographier un champ de recherches dont l'extension est souvent mal comprise : derrière le succès de l'autobiographie se cache une diversité de pratiques et de genres ayant en commun l'écriture à la première personne : Mémoires, souvenirs, témoignages, journaux personnels, correspondances intimes, chroniques... À travers quelque 450 entrées réparties entre plusieurs catégories (auteurs, œuvres, genres, notions techniques et termes littéraires, supports et instruments, entrées thématiques, entrées géographiques, époques et mouvements littéraires, outils et lieux de travail), 192 spécialistes explorent les écritures de soi dans une large continuité historique et dans l'espace francophone.

This dictionary offers an overview of several decades of autobiography studies since the 1975 publication of Philippe Lejeune's seminal Le Pacte Autobiographique. It surveys a research area whose boundaries are seldom clearly perceived, encompassing various forms and genres of 1st-person writing.

Version grand format broché : 848 p., ISBN 978-2-7453-4510-3. CHF 75 ht / 65 € ttc

La collection *Champion Classiques*, au format semi-poche, est distribuée en librairies par Interforum

MOYEN ÂGE

CLASSIQUES FRANÇAIS DU MOYEN ÂGE

Sous la direction de Jacqueline Cerquiglini-Toulet, Joëlle Ducos et Francine Mora

Anseÿs de Gascogne

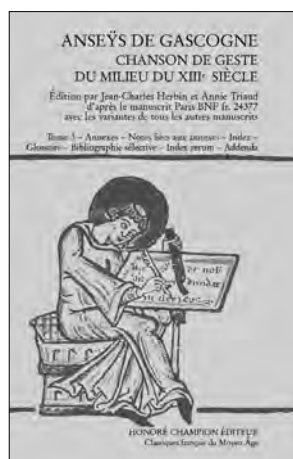
parution début octobre

Chanson de geste du milieu du XIII^e siècle

Édition par Jean-Charles Herbin et Annie Triaud

d'après le manuscrit Paris BNF fr. 24377

avec les variantes de tous les autres manuscrits



Tome 3 et dernier

Annexes – Notes liées aux annexes – Index – Glossaire –

Bibliographie sélective – Index rerum – Addenda

N° 186. 1 vol., 684 p., broché, 11 × 17,5 cm. ISBN 978-2-7453-4898-2. CHF 50 ht / 45 € ttc

Anseÿs de Gascogne est une chanson de geste composée au milieu du XIII^e siècle, vraisemblablement en Flandre francophone. Elle se propose implicitement (avec *Yonnet de Metz* et la *Vengeance Fromondin*) comme l'une des conclusions possibles de la *Geste des Loherains*, mais elle n'en respecte nullement l'intention, puisque les Lorrains y sont menés à leur perte. Œuvre d'un poète cultivé bien au fait des exigences formelles de la chanson de geste, elle intègre quelques développements non épiques (enchanteurs, légende du Bois de la Croix, etc.) – et laisse transparaître des intentions politiques en donnant la part belle au comte de Flandre et aux seigneurs du Nord au détriment du roi de France et des Lorrains.

Anseÿs de Gascogne is a chanson de geste from the mid-13th century. Penned by a well-read author who was fully aware of the genre's formal requirements, it includes a number of non-epic passages. Politically, it appears biased in favor of the Count of Flanders and the Northern lords, against the King of France and the Lorrainers.

Déjà parus :

Tome 1

Avant-propos – Introduction – Vers 1-13801

2018. ISBN 978-2-7453-4768-8. CHF 70 ht / 65 € ttc

Tome 2

Vers 13802-24865 – Notes textuelles 2018.

ISBN 978-2-7453-4896-8. CHF 65 ht / 55 € ttc

BIBLIOTHÈQUE DU XV^e SIÈCLE

Sous la direction de Jean Devaux et Michèle Szilnik

L'art du récit à la cour de Bourgogne

L'activité de Jean de Wavrin et de son atelier

Actes du colloque international organisé les 24 et 25 octobre 2013

à l'Université du Littoral, Côte d'Opale (Dunkerque)

Textes édités par Jean Devaux et Matthieu Marchal

N° 84. 1 vol., 400 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-4880-7. CHF 55 ht / 50 € ttc

parution début décembre

Tout à la fois homme d'armes et diplomate au service du duc de Bourgogne Philippe le Bon, Jean, bâtard de Wavrin, fut aussi chroniqueur et amateur de livres : parallèlement à la rédaction de ses *Croniques d'Angleterre*, il s'appliqua à réunir une collection de romans de chevalerie en prose illustrés dans l'officine du « Maître de Wavrin », artiste lillois anonyme qui doit son nom à son commanditaire principal. Conçu dans une perspective interdisciplinaire, le présent ouvrage vise à éclairer d'un jour nouveau le véritable foyer littéraire et artistique dont ce seigneur fut le maître d'œuvre et la remarquable impulsion donnée par la cour de Bourgogne à l'évolution de l'art du récit.

These multidisciplinary contributions aim to throw fresh light on the flurry of literary and artistic activity that centered around Jean de Wavrin (man-at-arms and diplomat, chronicler and book lover), and to highlight the remarkable contribution of the Burgundy court to the evolution of the art of narration.

François Amy de la Bretèque

À nouveau disponible

L'imaginaire médiéval dans le cinéma occidental

Nouvelle bibliothèque du Moyen Âge N° 70. 2004.

1276 p., 2 vol., brochés, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-5143-2. CHF 170 ht / 140 € ttc

Cet ouvrage s'inscrit dans le champ de l'histoire des représentations. Il examine du point de vue de l'histoire du cinéma ce qui reste de l'imaginaire médiéval dans les films et les stéréotypes que le cinéma a imposés à l'imaginaire collectif comme représentations du Moyen Âge. Les créations imaginaires et les figures historiques, héritées ou créées par le cinéma, se sont mêlées dans les films.

On a classé ces représentations en deux ensembles définis par la forme dominante de l'énonciation : la « scène mythique » et la « scène historique ». Une synthèse récapitule les motifs transversaux qui reviennent d'un film à l'autre, proposant les bases d'une iconographie du film moyenâgeux.

Ce livre s'adresse aussi bien aux médiévistes désireux de voir comment l'époque qu'ils étudient continue d'alimenter l'imaginaire de nos contemporains, qu'aux historiens du cinéma, ces films ayant joué un rôle clé dans l'élaboration de certaines formes d'expression filmique.

This study examines, from the point of view of film history, the parts of the medieval imaginary that survive in films, and the stereotypes that movies have imposed on the collective imaginary as representations of the Middle Ages – thus laying the groundwork for an iconography of the medieval film.

COLLOQUES, CONGRÈS ET CONFÉRENCES – LE MOYEN ÂGE

Sous la direction de Jeanne-Marie Boivin et Michèle Guéret-Laferté

Poétiques de l'octosyllabe

Études réunies par Danièle James-Raoul et Françoise Laurent

N° 25. 1 vol., 436 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4874-6. CHF 60 ht / 55 € ttc

Dans la production littéraire médiévale, l'apparition du couplet d'octosyllabes, dits ou plutôt lus dans le cas du genre romanesque, a constitué, en regard des décasyllabes chantés ou psalmodiés des chansons de geste, une véritable révolution de l'écriture poétique. La versification constituant le parent pauvre des études médiévales, l'analyse de ce mètre est menée à partir des textes des XII^e-XV^e siècles, mais sont prises en compte aussi les questions relatives à son origine, ainsi que les théorisations auxquelles il a donné lieu, en particulier dans les traités de versification des XIX^e et XX^e siècles.

In the Middle Ages, the arrival of spoken or read octosyllable verse, as opposed to the sung or cantillated decasyllable, represented a genuine revolution in poetry. In addition to Medieval primary sources, this analysis draws on later theorizations, especially versification treatises from the 19th and 20th centuries.

parution début octobre



XVII^e ET XVIII^e SIÈCLES

SOURCES CLASSIQUES

Sous la direction de Philippe Sellier et Dominique Descotes

Bibliothèque des Génies et des Fées 11

Montcrif, Pajon, Contes

et Anonyme, Nouveau recueil de contes de fées

Édition critique d'Anne Defrance

Saint-Hyacinthe, Coppel, Godard de Beauchamps, Contes

Édition critique d'Aurélia Gaillard

N° 135. 1210 p., 2 vol., brochés, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-4838-8. CHF 175 ht / 160 € ttc **parution début décembre**

Les contes des années 1730-40 relèvent, la critique l'a souvent souligné, d'une esthétique rococo en plein essor à la même époque dans les arts décoratifs ou en littérature. L'ouvrage a l'avantage de réunir un ensemble de contes majeurs de cette période et de cette esthétique. L'appareil critique, introductions et notes, explicite et théorise cette appartenance. L'ouvrage, en outre, comprend l'édition critique de contes et de conteurs majeurs : Moncrif, Pajon, Saint-Hyacinthe. De moins connus aussi et de jamais réédités : Beauchamps, le seul conte du peintre Charles-Antoine Coppel, *Aglaé ou Nabotine*, enfin, le conte-roman souvent cité et étudié comme le premier exemple d'un despote éclairé, *Le Prince Titi*.

The tales of the 1730s and 40s exhibit the same rococo aesthetics as the literature and decorative arts of the period. The notes and introductions to the tales (some of them well-known, others much less so) gathered in this volume elaborate on this fellowship and put it on sound theoretical footing.

Le catalogue de la série « Bibliothèque des Génies et des Fées » est consultable ici.

Claude Fleury

Les Mœurs des israélites

Édition critique par Volker Kapp

N° 136. 1 vol., 356 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-4852-4. CHF 55 ht / 50 € ttc

parution début octobre

Publiés en 1681 et, en version profondément remaniée, en 1682, *Les Mœurs des israélites* sont associées par la critique aux intentions du *Petit Concile* de Bossuet ou déprécié en tant que retardataire par rapport aux innovations de Richard Simon. Cette première édition critique présente les deux versions du texte et y ajoute les trois discours sur l'Écriture sainte. En effet, Fleury étudie les « Antiquités bibliques » dans l'optique de l'humanisme chrétien qui détermine ses analyses d'Homère et de Platon dans ses écrits de jeunesse en prenant la relève de son *Histoire de la poésie* (1673) restée inédite. Réinsérées dans ce contexte historique, *Les Mœurs des Israélites* apportent une lumière nouvelle sur bien des aspects de la théorie littéraire du classicisme.

Claude Fleury's Manners of the Israelites study the "Biblical Antiquities" through the prism of Christian humanism; going beyond history and theology into the realm of literary theory. This edition contains the 1681 original and the much reworked 1682 version, as well as the author's three discourses on the Scriptures.

Du même auteur :

Claude Fleury. *Écrits de jeunesse. Tradition humaniste et liberté de l'esprit*

Édition critique établie et présentée par Noëmi Hepp et Volker Kapp

2003. ISBN 978-2-7453-0731-6. CHF 60 ht / 53 € ttc

COLLOQUES, CONGRÈS ET CONFÉRENCES - LE CLASSICISME

Sous la direction de Béatrice Guion

Le Malebranchisme à l'épreuve de ses amis et de ses ennemis

Actes de la journée d'étude organisée à Genève par l'Institut d'histoire de la Réformation (27 novembre 2015)

édités par Elena Muceni et de Maria-Cristina Pitassi

N° 21. 1 vol., 246 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4888-3. CHF 45 ht / 38 € ttc

parution début novembre

Issu des travaux présentés dans le cadre d'une journée d'étude sur le malebranchisme, cet ouvrage propose une relecture de la philosophie de Malebranche à travers le kaléidoscope des controverses et des réceptions qu'elle a inspirées. Les contributions réunies explorent, d'un côté, l'impact que les querelles ont eu sur le développement du malebranchisme et leur écho chez les prétendus héritiers de cette philosophie ; de l'autre, la réception contemporaine de certains philosophèmes malebranchiens ainsi que, inversement, les modalités d'assimilation par l'auteur de théories incontournables pour la pensée moderne.

These contributions revisit the philosophy of Nicolas Malebranche through the prism of the many different readings and controversies it has inspired, exploring the impact of such squabbles on the development of "Malebranchism", and the contemporary reception of certain Malebranche-inspired philosophemes.

L'ÂGE DES LUMIÈRES

Sous la direction de Colas Duflou et Jean-Paul Sermain

Georges-Louis Leclerc de Buffon

Œuvres complètes

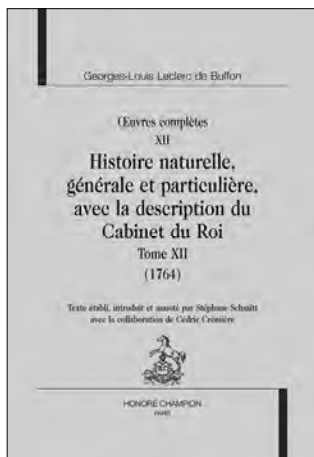
Histoire naturelle, générale et particulière, avec la description du cabinet du roi

Tome XII. (1764)

Texte établi, introduit et annoté par Stéphane Schmitt avec la collaboration de Cédric Crémère

N° 91. 1 vol., 810 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-4732-9. CHF 130 ht / 120 € ttc

parution début octobre



Le douzième tome de l'*Histoire naturelle, générale et particulière* (1764) traite d'une série de quadrupèdes exotiques divers, du zèbre au porc-épic, en passant par toutes les sortes de gazelles et d'autres espèces moins connues, voire totalement nouvelles, tels l'« urson ». Comme dans les tomes précédents, Buffon expose l'« histoire » de chaque animal, se livrant à l'occasion à des réflexions générales, tandis que Daubenton se charge de la description anatomique et du catalogue des objets correspondants conservés au Cabinet royal. Le volume s'ouvre sur la « Première Vue de la Nature », morceau de bravoure littéraire, dans lequel Buffon déploie son style le plus brillant pour broser un tableau général de l'univers tout en réaffirmant sans concession ses principales idées sur la nature et sur la science.

Volume 12 of this Natural History tackles a number of exotic quadrupeds, from the zebra to the porcupine. Buffon expounds the "history" of each animal, while Daubenton handles anatomical descriptions. The volume opens on "First View of Nature", a curious purple piece that paints a wide-ranging picture of the universe.

Le catalogue des Œuvres complètes de Buffon est consultable ici.

Joseph Priestley

Recherches sur la Matière et l'Esprit

Traduction et notes par Antoine Grandjean

Présentation par Pascal Taranto

N° 96. 1 vol., 366 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-5014-5. CHF 55 ht / 50 € ttc

parution début décembre

Priestley fut un acteur célèbre des Lumières. Les *Recherches sur la Matière et l'Esprit* (1777) constituent son ouvrage métaphysique fondamental. Il défend un matérialisme dynamique qui assume ses conséquences nécessitaristes et mortalistes. Son discours s'alimente à l'histoire (de la philosophie comme des sciences) et engage une herméneutique des textes religieux. Il esquisse l'un des possibles saisissants de cette *métaphysique post-newtonienne* qui constituait, pour beaucoup, le destin de la philosophie au XVIII^e siècle. Cette traduction donne la première édition critique de ce texte, qui n'avait pas fait l'objet d'un établissement scientifique en version originale.

This translation represents the first critical edition of Joseph Priestley's foundational metaphysical text. He relies on the history of philosophy and of the sciences to argue in favor of a dynamic materialism, thereby giving the reader an inkling of the then alluring potentialities of Post-Newtonian metaphysics.

LES DIX-HUITIÈMES SIÈCLES

Sous la direction de Colas Duflo, Antony McKenna et Jean-Paul Sermain

Linda Gil

L'édition Kehl de Voltaire

Une aventure éditoriale et littéraire au tournant des Lumières

Préface de Christiane Mervaud

N° 204. 1478 p., 2 vol., brochés, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-4864-7. CHF 160 ht / 130 € ttc

parution début novembre

L'édition *in-octavo* en 70 volumes et l'édition *in-douze* en 92 volumes des Œuvres complètes de M. de Voltaire sont réalisées sous la direction de Beaumarchais et de Condorcet dans la clandestinité entre 1785 et 1790. Ces deux éditions dites « de Kehl » s'inscrivent dans la perspective d'une diffusion militante des textes et des idées des Lumières.

Cette enquête historique et littéraire s'appuie sur des archives en grande partie inédites, pour la première fois rassemblées.

This is an investigation into the clandestine efforts by a team of Voltaire admirers, headed by Beaumarchais and Condorcet, to create a complete posthumous edition of his œuvre. The resulting "Kehl" edition was of extraordinary quality, and it asks a number of historical, philological and ideological questions.

Pierre Baron

Louis Lécluze (1711-1792)

Acteur, auteur poissard, chirurgien-dentiste et entrepreneur de spectacles

N° 207. 1 vol., 744 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5020-6. CHF 90 ht / 80 € ttc

parution début décembre

Comédien adulé du public des Théâtres de Foire, acteur principal de Charles-Simon Favart que ce soit à la foire (1736-1745) ou avec la troupe de théâtre des armées du maréchal de Saxe (1746-1748), acteur de la troupe du roi Stanislas et se produisant sur des scènes de société, Lécluze offre l'exemple d'une carrière brillante, au cœur de la vie théâtrale de l'époque.

This biography of Louis Lécluze rehabilitates a largely forgotten character from the history of literature and the theater. In addition to being a celebrated actor, and a prolific author, he frequented a number of major Enlightenment figures, and was also a theater entrepreneur, not to mention an accomplished dental surgeon.

TOURNANT DES LUMIÈRES

Sous la direction de Colas Duflo et Jean-Paul Sermain

Lorenz Frischknecht

Jean Potocki. Romancier au travail

Les variantes dans les trois versions

du Manuscrit trouvé à Saragosse (1794, 1804, 1810)

N° 8. 1 vol., 386 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4854-8. CHF 45 ht / 38 € ttc

parution début novembre

Avec la découverte récente des trois versions du *Manuscrit trouvé à Saragosse*, le roman de Jean Potocki est passé d'un texte incomplet à une œuvre pléthorique. Si l'on compare minutieusement les milliers de variantes, on constate que certaines tendances de réajustements apparaissent à tous les niveaux de l'écriture : celui des mots, celui des phrases et celui des chapitres ou « journées ». Cette étude nous permet donc de saisir dans le détail les inflexions d'une pensée et d'un style, et elle nous aide à mieux comprendre les profondes refontes de la structure globale. On voit ainsi se dresser devant nous un Potocki à l'œuvre.

The recent discovery of the three versions of The Manuscript Found in Saragossa reveals how the text's words, sentences and chapters (or "days") were gradually tweaked. This comparison provides insight into the inflections of Potocki's thinking and style, and paints a revealing portrait of the writer at work.

Maria Teresa Ricci

réimpression de l'édition de 2009

***Du cortegiano au discreto :
l'homme accompli chez Castiglione et Gracián
Pour une contribution à l'histoire de l'honnête homme***

Libre pensée et littérature clandestine N° 37.

1 vol., 406 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5123-4. CHF 65 ht / 58 € ttc

CORRESPONDANCE DE MADAME DE MAINTENON

Lettres de Madame de Maintenon : Volumes I à VII

Volume I. 1650-1689. Édition intégrale par Hans Bots et Eugénie Bots-Estourgie précédée d'une préface de Marc Fumaroli de l'Académie française et d'une introduction de Hans Bots et Christine Mongenot.

Champion, 2009. BC N°52. X-900 p., rel.
9782745318824. CHF 160 ht / 155 € ttc

Volume II. 1690-1697. Édition intégrale et critique par Hans Bots et Eugénie Bots-Estourgie.

Champion, 2010. BC N°56. 920 p., rel.
9782745319746. CHF 150 ht / 112 € ttc

Volume III. 1698-1706. Édition intégrale et critique par Hans Bots et Eugénie Bots-Estourgie précédée d'une introduction.

Champion, 2011. BC N°61. 920 p., rel.
9782745321060. CHF 150 ht / 127 € ttc

Volume IV. 1707-1710. Édition établie et présentée par Marcel Loyau. Avant-propos de Françoise Chandernagor de l'Académie Goncourt.

Champion, 2011. BC N°64. 960 p., rel.
9782745322227. CHF 145 ht / 147 € ttc

Volume V. 1711-1713. Édition intégrale et critique par Christine Mongenot. Précédée d'une introduction.

Champion, 2013. BC N°74. 776 p., rel.
9782745325143. CHF 115 ht / 115 € ttc

Volume VI. 1714-1719. Édition intégrale et critique par Jan Schillings. Précédée d'une introduction.

Champion, 2011. BC N°65. 808 p., rel.
9782745322425. CHF 130 ht / 132 € ttc

Volume VII. Édition des Lettres non datées et/ou non datables précédée d'une introduction et comprenant la liste des incipit, la liste des correspondants et un index de noms de personnes, de lieux et de thèmes. Par Hans Bots, Eugénie Bots-Estourgie et Catherine Hémon-Fabre.

Champion, 2013. BC N°77. 598 p., rel.
9782745326072. CHF 90 ht / 90 € ttc

Lettres à Madame de Maintenon : Volumes VIII à XI

Volume VIII. 1651-1706. Édition intégrale et critique par Hans Bots, Eugénie Bots-Estourgie et Catherine Hémon-Fabre. Précédée d'une introduction.

Champion, 2016. BC N°78. 856 p., br.
9782745330543. CHF 105 ht / 100 € ttc

Volume IX. 1706-1709. Édition critique par Hans Bots, Eugénie Bots-Estourgie et Catherine Hémon-Fabre. Précédée d'une introduction.

Champion, 2016. BC N°89. 890 p., br.
9782745331175. CHF 95 ht / 95 € ttc

Volume X. 1710-1714. Édition intégrale et critique par Hans Bots, Eugénie Bots-Estourgie et Catherine Hémon-Fabre. Précédée d'une introduction.

Champion, 2017. BC N°93. 822 p., br.
9782745336088. CHF 90 ht / 90 € ttc

Volume XI et dernier. 1715-1719. Édition intégrale et critique par Hans Bots, Eugénie Bots-Estourgie et Catherine Hémon-Fabre. Précédé d'une introduction et comprenant une liste des incipit des lettres à Mme de Maintenon et un index cumulatif de noms de personnes et de lieux.

Champion, 2018. BC N°99. 684 p., br.
9782745347145. CHF 95 ht / 85 € ttc



CONVERGENCES - ANTIQUITÉ – XXI^e SIÈCLE

Sous la direction de Patrick Dandrey

Julien Perrier-Chartrand

Le Théâtre du sang

**Imaginaire héroïque et dramatique
dans les traités français sur le duel**

(XVI^e-XVII^e siècles)

N° 3. 1 vol., 320 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4856-2. CHF 45 ht / 40 € ttc

parution début octobre

De la seconde moitié du XVI^e siècle au règne personnel de Louis XIV, les duels clandestins se multiplient en France et leur prolifération donne lieu à une vaste production écrite. D'une part, les auteurs attachés aux valeurs aristocratiques tentent de persuader l'autorité royale de rétablir un duel autorisé. D'autre part, magistrats et hommes d'Église proposent d'infliger des peines infamantes aux combattants. Dans cet ouvrage, nous montrons, par l'examen des systèmes de références sollicités dans ces textes, que la réflexion sur le duel s'articule autour d'un imaginaire héroïque et théâtral, mobilisé par les auteurs de chaque position selon leurs intérêts. À travers un ensemble de figures récurrentes – figures qui cristallisent une série de notions-clés au cœur du débat intellectuel sur le combat singulier, ce sont deux façons de concevoir la société française qui s'affrontent dans un véritable duel symbolique.

From the late 16th century to the reign of Louis XIV, clandestine duels grew more and more frequent. Aristocratically-minded authors urged the monarch to authorize some form of dueling, while magistrates and clerics opposed them – a genuine symbolic duel, pitting two conceptions of French society against each other.

XIX^e SIÈCLE

TEXTES DE LITTÉRATURE MODERNE ET CONTEMPORAINE

Sous la direction d'Alain Montandon et d'Alain Schaffner

Gabrielle Melison-Hirchwald

Alphonse Daudet interviewé

N° 210. 1 vol., 846 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-5049-7. CHF 85 ht / 78 € ttc

parution début novembre

La renommée de Daudet coïncide avec les progrès de l'interview dans la presse. 1880 symbolise son essor, 1890, son triomphe. Réunies ici pour la première fois, ces 144 interviews, livrées à la presse parisienne entre 1883 et 1897, éclairent des facettes méconnues d'un brillant causeur épris d'indépendance, fournissent des renseignements précieux sur la genèse de ses œuvres et, plus largement, ressuscitent à la manière d'instantanés la vie littéraire d'une époque. S'il convenait de trouver un fil conducteur à ce corpus médiatique, ce serait celui de l'Académie, bien que Daudet n'ait jamais appartenu à l'Académie Française et qu'il n'ait pas eu le temps de voir fonctionner l'Académie Goncourt.

These 144 interviews with Alphonse Daudet, published in the Parisian press between 1883 and 1897, highlight some of the lesser-known aspects of his personality, provide invaluable insight into the genesis of his works, and bring to life the literary world of the time through a series of vivid snapshots.

George Sand

Œuvres complètes, sous la direction de Béatrice Didier

1870. Pierre qui roule. Le Beau Laurence

Édition critique par Marie-Cécile Levet

avec la collaboration de Marie-Claire Lagadec pour les notes

et de Geneviève Levet pour les variantes et la réception

N° 203. 1 vol., 428 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-4788-6. CHF 60 ht / 55 € ttc

parution début novembre

George Sand - le sait-on encore aujourd'hui ? - écrivit plus d'une vingtaine de pièces de théâtre qui furent portées à la scène. C'est donc en auteur averti qu'elle aborda le monde des « cabotins » dans son roman *Pierre qui roule*, et sa suite *Le Beau Laurence*. Au travers des aventures aussi romanesques que chatoyantes de son héros, ce diptyque rend hommage à la « prestigieuse phalange des toqués », et s'intéresse, plus gravement, aux rapports entre théâtre de la vie et vérité des illusions.

Having authored upwards of twenty plays, George Sand knew first-hand about the world of the theater, which provides the setting for Pierre qui roule and its sequel, Le Beau Laurence. Through the adventures of its hero, this diptych tackles the relationships between the theater of life and the truth of illusions.

George Sand

Théâtre II (1853-1872). Annexe

La Petite Fadette, opéra-comique et comédie-vaudeville

Édition critique par Gretchen Van Slyke et Bruce Gustafson

N° 205. 1 vol., 328 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-4886-9. CHF 50 ht / 45 € ttc

parution début décembre

La Petite Fadette fut représentée pour la première fois à l'Opéra-Comique de Paris en 1869 sous la direction musicale du compositeur, Théophile Semet. L'opéra-comique s'inspire du roman de George Sand (1848) mais aussi de la comédie-vaudeville d'Anicet Bourgeois et Charles Lafont (1850). Michel Carré écrivit les vers de l'opéra-comique ; mais Sand ne découvrit jamais qui fut responsable du scénario et des dialogues parlés. Cette édition analyse les rapports entre le roman, la comédie-vaudeville et l'opéra-comique, la structure musicale et dramatique de l'opéra-comique ainsi que la réception de l'œuvre. Le texte de la comédie-vaudeville est présenté en annexe.

The opéra-comique version of La Petite Fadette, first produced in 1869, takes inspiration from George Sand's novel (1848) and from its vaudevillian comedy adaptation (1850). This edition analyzes the relationships between the three versions, and studies the musical and dramatic structure of the opéra-comique.

George Sand

Fictions brèves. 1834-1835

Garnier (1834). Le Poème de Myrza (1835). Édition critique par Jeanne Brunereau

Mattea (1835). Édition critique par Liliane Lascoux

N° 200. 1 vol., 238 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-4752-7. CHF 40 ht / 35 € ttc

parution début octobre

Garnier fait le récit de la venue d'un jeune provincial de Lons-le-Saunier à Paris pour ses études. D'un caractère calme, dénué de fantaisie, il rêve de s'introduire dans la société parisienne. Sa maladresse, plus ostensible que réelle, devient le moyen de parvenir à ses fins.

Dans cette fresque magistrale et fantastique du *Le Poème de Myrza*, George Sand réinvente l'histoire de la Genèse et, *a contrario* du dogme, donne à la femme un rôle égal à celui de l'homme dans la création de l'humanité. Au IV^e siècle à Césarée, Myrza, prophétesse et poétesse inspirée, non seulement bouscule l'orthodoxie et la doctrine du péché originel, fondamental de la condition humaine, mais expérimente un nouveau discours poétique qui échappe aux conventions métriques, édictées jusque-là, au profit d'une prosodie singulière.

Avec *Mattea*, George Sand semble faire du Byron à la française, en proposant une fantaisie vénitienne dans la veine ouverte par *Le Secrétaire intime* où s'entremêlent ses propres voix dans la parodie romanesque du conte oriental autant que dans les confidences biaisées de l'autobiographie transposée.

This volume gathers three short fictions by George Sand: Garnier (about a young country boy who dreams of moving up in Parisian society), Le Poème de Myrza (a reinvention of Genesis where man and woman play equal parts in humanity's creation) and Mattea (a French take on Byronic fancy).

George Sand

Fictions brèves. 1836-1840

Le Dieu inconnu (1836-1837). Édition critique par Bernard Hamon

Le Contrebandier (1837). Édition critique par Yvon Le Scanff

L'Orco (1838). Édition critique par Liliane Lascoux

Pauline (1839-1840). Édition critique par Suzel Esquier

N° 208. 1 vol., 244 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-4968-2. CHF 40 ht / 35 € ttc

parution début décembre

Dans *Le Dieu inconnu*, Léa, Romaine abandonnée, désespérée, retrouve paix et consolation par sa conversion au Dieu des chrétiens malgré la persécution régnante. Cette courte fiction permet néanmoins à son auteure de dénoncer la société de son temps qui, en privant la femme d'instruction, l'écarte de toute évolution sociale.

Le Contrebandier, à la fois ballade et poème dramatique, est un texte écrit dans la marge d'un autre texte. C'est l'œuvre d'une écriture au deuxième voire au troisième degré, puisque le texte est la paraphrase littéraire d'une paraphrase musicale de Liszt sur l'air célèbre de Manuel Garcia (« *Yo que soy contrabandista* »). Sa poétique complexe est le reflet des échanges de l'écrivain et du musicien sur les rapports entre l'art et l'artiste comme si George Sand avait aussi voulu mettre en scène, non seulement l'œuvre mais aussi et surtout l'auteur du *Contrebandier*.

À la manière d'E.T.A. Hoffmann, *L'Orco*, cette étrange nouvelle fantastique et féérique, racontée le soir sous la treille par la belle Beppe, met en scène un masque mystérieux, l'Orco, symbole de la résistance de Venise soumise à l'oppression autrichienne et un jeune autrichien, Franz, admirateur de Venise et bientôt amoureux, pour son malheur, de cette mystérieuse figure interdite.

Avec *Pauline*, une nouvelle fois, George Sand esquisse les destinées de deux jeunes filles que tout oppose - talents, caractères, vocations -, jusqu'au douloureux dénouement.

Le Dieu inconnu: Léa, a young woman in ancient Rome, finds solace by converting to the Christian god. Le Contrebandier: the literary paraphrase of Liszt's musical paraphrase of a melody by Manuel Garcia. L'Orco: a peculiar fantasy, in the manner of E.T.A. Hoffman. Pauline: the painful fates of two diametrically opposed young women.

ROMANTISME ET MODERNITÉS

Sous la direction d'Alain Montandon

Marie Lapière

Le Langage des sources dans Les Trois villes d'Émile Zola

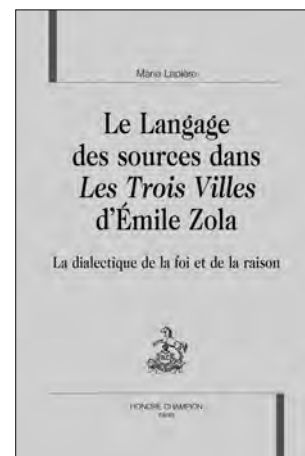
La Dialectique de la foi et de la raison

N° 184. 1 vol., 550 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4842-5. CHF 75 ht / 70 € ttc

Ce travail étudie les principales sources des *Trois Villes* afin de mettre au jour le passage d'un Zola lecteur à un Zola créateur. À travers la réflexion et la réflexivité de la lecture et de l'écriture, dans un jeu constant de divergences et de convergences, le processus de création est éclairé par la dynamique des sources aux dossiers puis des dossiers aux romans. De fait, chaque source est évaluée à l'aune de l'expérimentation romanesque et chaque roman signe la fin du catholicisme afin de fonder une société nouvelle. Dès lors, révéler le langage des sources, c'est analyser *Les Trois Villes* comme des romans-expérience, en plus de revenir au fondement de l'écriture comme matrice du paradigme zolien.

This study of Zola's main sources for the Trois Villes trilogy aims to bring to light the process that leads from Zola the reader to Zola the creator. Each source is assessed by the yardstick of novelistic experimentation, while each novel signals the end of Catholicism and the advent of a new society.

parution début octobre



LE DIALOGUE DES ARTS, sous la direction de Béatrice Didier

La série Musique de l'Encyclopédie méthodique (1791-1818)

Lexique, nomenclature, idéologies

Sous la direction d'Alban Ramaut et Céline Carenco

Textes réunis par Béatrice Didier et Emmanuel Reibel

N° 5. 1 vol., 262 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4884-5. CHF 45 ht / 40 € ttc

parution début décembre

Pensés à l'orée du XIX^e siècle comme des outils de fixation, d'expansion et d'investigation scientifique du lexique et de la nomenclature de la musique, les deux volumes *Musique* de l'*Encyclopédie méthodique* de Panckoucke s'inscrivent dans une perspective critique du *Dictionnaire de musique* de Rousseau et de l'*Encyclopédie*.

La polyphonie et le jeu d'intertextualité que développent les personnalités des trois éditeurs et principaux rédacteurs (Framery, Ginguené et Momigny) offrent aujourd'hui à dix chercheurs une inestimable source pour l'étude des discours sur la musique en France à la charnière des Lumières et du romantisme.

The two volumes devoted to music in Panckoucke's Encyclopédie Méthodique were published 27 years apart and quickly forgotten, but today they offer the ten scholars gathered here a bountiful source for the study of how music was discussed in France, at the confluence of the Enlightenment and Romanticism.

XX^e ET XXI^e SIÈCLES

TEXTES DE LITTÉRATURE MODERNE ET CONTEMPORAINE

Sous la direction d'Alain Montandon et d'Alain Schaffner

Henri-René Lenormand

Théâtre choisi

Édition critique de Marie-Claude Hubert

N° 206. 1 vol., 946 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-4924-8 CHF 98 ht / 90 € ttc

parution début décembre

Joué par les metteurs en scène du Cartel, Henri-René Lenormand fut l'un des auteurs dramatiques les plus célèbres de l'entre-deux-guerres tant en Europe qu'aux États-Unis. Très marqué par sa découverte de Freud, il scrute les drames secrets qui déchirent les individus comme les liens étroits qui les unissent aux climats des pays auxquels ils appartiennent, ce qui donne à son œuvre scénique une dimension tragique, comme en témoignent les sept pièces qui figurent dans ce recueil.

Henri-René Lenormand was one of the most celebrated playwrights of the interwar period, both in Europe and in the US. Heavily influenced by his reading of Freud, his works examine the secret tragedies that tear individuals apart, as evidenced by the seven plays gathered in this collection.

Les sept pièces du recueil : *Le Temps est un songe. Les Ratés. Le Simoun. Le Mangeur de rêves. L'Homme et ses fantômes. L'Amour magicien. Crépuscule du théâtre.*

LITTÉRATURE DE NOTRE SIÈCLE

Sous la direction d'Alain Schaffner

Romain Gary, une voix dans le siècle

Sous la direction de Julien Roumette, Alain Schaffner et Anne Simon

N° 68. 1 vol., 240 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4997-2. CHF 45 ht / 38 € ttc

parution début novembre



Une voix ou des voix ? De *Tulipe* à *Europa*, de *La Danse de Gengis Cohn* aux *Enchanteurs* ou *Vie et mort d'Émile Ajar*, l'œuvre signée du nom de Romain Gary semble déjà elle-même composée de plusieurs voix. Caméléon et ventriloque, Gary anime et fait parler, traverse les générations, passe d'un univers à un autre – peu d'œuvres sont aussi diverses et ont traité de sujets aussi variés dans la littérature française d'après-guerre. Néanmoins l'unité d'une voix se fait entendre dans l'œuvre à travers une fidélité sans faille aux idéaux de la France libre, une attention précoce au vivant et à l'animalité, une oralité teintée d'humour et une inventivité verbale hors du commun.

Romain Gary's œuvre seems to comprise a variety of voices: few French post-war novelists have tackled as many different subjects as he has. Yet a unique voice emerges through it all due to his unwavering fealty to the ideals of Free France, his witty orality and his extraordinary verbal inventiveness.

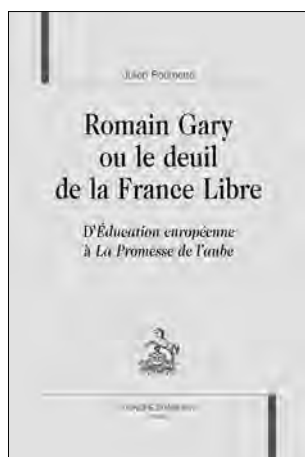
Julien Roumette

Romain Gary ou le deuil de la France libre

D'Éducation européenne à La Promesse de l'aube

N° 70. 1 vol., 316 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5002-2. CHF 50 ht / 45 € ttc

parution début novembre



Cette étude est consacrée à la première période créatrice de Gary, de son premier roman publié, *Éducation européenne* jusqu'à *La Promesse de l'aube*. L'approche se veut avant tout littéraire. Nous avons voulu mettre en lumière la dynamique de l'œuvre qui, si elle est, dans le cas d'un écrivain comme Gary, indissociable de sa pensée politique et de son engagement historique, n'est cependant pas réductible à elle. Notre étude vise à restituer le parcours initial de l'écrivain, en rappelant la richesse et l'importance de ses premières œuvres, souvent méconnues, et à lui redonner la place qui est la sienne dans un tableau de la littérature française d'après-guerre dont il a trop souvent été écarté.

*This study focuses on Romain Gary's first creative period (up to *La Promesse de l'aube*), with an emphasis on the œuvre's literary thrust – though it is inseparable from its political and historical import. It highlights the unheralded richness and significance of these early novels.*

RECHERCHES PROUSTIENNES

Sous la direction d'Annick Bouillaguet et Guillaume Perrier

Valérie Dupuy

Proust et Anatole France

N° 40. 1 vol., 654 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4904-0. CHF 75 ht / 68 € ttc

parution début décembre

La relation entre Proust et Anatole France est restée longtemps sous-estimée par une postérité qui a glorifié le premier à l'heure où le second tombait dans l'oubli. Elle apparaît cependant comme particulièrement riche en même temps qu'ambiguë. En effet, elle repose sur une forme de magistère déterminante quant à la genèse de l'œuvre proustienne, tout en posant de façon particulièrement frappante le problème du dépassement nécessaire des influences de jeunesse dans le processus d'évolution qui mène Proust à la maturité du créateur.

The relationship between Proust and Anatole France has long been underestimated, yet it is a rich and ambiguous one. Anatole France's influence was crucial to the genesis of Proust's œuvre, but it also highlighted the need to go beyond youthful influences as part of the process that brought Proust to creative maturity.

Catalogue de la collection « Recherches proustiennes » est consultable [ici](#).

FRANCOPHONIES

Sous la direction de Xavier Garnier

Axel Artheron

Le Théâtre révolutionnaire afro-caribéen au XX^e siècle
Dramaturgies révolutionnaires et enjeux populaires
Les exemples d'Aimé Césaire, d'Édouard Glissant,
de Vincent Placolý, de Bernard Dadié, de Jean Métellus,
de Maryse Condé, d'Hénock Trouillot

N° 10. 1 vol., 636 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4836-4. CHF 80 ht / 70 € ttc parution début novembre

L'apparition à partir des années 1950 de pièces afro-caribéennes qui mettent en scène la Révolution de Saint-Domingue se révèle pour le moins symbolique. Annoncées par la création de *La Tragédie du roi Christophe* d'Aimé Césaire par Jean-Marie Serreau et la troupe du Toucan, ces expressions théâtrales contribueront à définir un genre théâtral à part entière - celui du théâtre révolutionnaire afro-caribéen d'expression française - possédant ses propres traits définitoires et catégoriels, ses codes d'écriture, son rapport à l'histoire ou aux personnages historiques, et surtout sa finalité, sa fonction politique et populaire.

The apparition in the 1950s of Afro-Caribbean plays depicting the Haitian Revolution heralded the rise of a full-fledged theatrical genre: French-language Afro-Caribbean revolutionary theater, which can be characterized by a number of traits and codes, by its relationship with history and its popular and political purpose.

LITTÉRATURE COMPARÉE

LITTÉRATURES ÉTRANGÈRES

BIBLIOTHÈQUE DE LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Sous la direction de Jean Bessière

Cindy Chopoidaló

Shakespeare's Possible Worlds

N° 154. 1 vol., 234 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4876-0. CHF 45 ht / 38 € ttc parution début novembre

As Shakespeare's best-known and most written-about text, indeed one of the world's most studied texts, *Hamlet* has inspired countless interpretations and adaptations by artists and writers the world over. At the same time, *Hamlet* is itself an adaptation of Danish folklore retold through Latin, French, and English translations. Using the possible/fictional-world theories of Saul Kripke, David Lewis, Lubomír Doležel, Douglas Lanier, and others, this work examines Shakespeare's *Hamlet* as an adaptation of its historical and literary sources, alongside a representative sample of texts in English, French, and Spanish which use *Hamlet* as their source.

Texte le plus célèbre et le plus glosé de Shakespeare, et sans doute l'un des textes les plus étudiés au monde, Hamlet a inspiré d'innombrables interprétations et adaptations, signées par des artistes et écrivains venus des quatre coins du globe. Dans le même temps, Hamlet est lui-même une adaptation du folklore danois, revisité à travers ses traductions latines, françaises et anglaises. S'appuyant sur les théories des mondes possibles/fictionnels de Saul Kripke, David Lewis, Lubomír Doležel et Douglas Lanier, entre autres, cette étude examine l'Hamlet de Shakespeare en tant qu'adaptation de ses sources historiques et littéraires, à côté d'un échantillon représentatif de textes de langue anglaise, française et espagnole dont Hamlet est la source.

Claire Cornillon

Sérialité et transmédiabilité

Infinis des fictions contemporaines

N° 155. 1 vol., 188 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4920-0. CHF 38 ht / 35 € ttc parution début novembre

Sérialité et transmédiabilité sont deux facettes fondamentales des fictions contemporaines qui tendent à dépasser les frontières des formes, des genres et des supports. Il s'agit ici de tenter de repenser certaines catégories de théorie littéraire à l'aune de ces phénomènes pour en analyser les paradoxes, mais aussi pour mettre en lumière la place de la fiction dans le monde contemporain. Multiplication des récits, passerelles entre différents médiums, participation des publics ouvrent à des possibilités que les œuvres n'ont pas encore fini d'explorer. Cependant, ces objets mais aussi les discours portés sur eux et la doxa qui s'élabore dans l'imaginaire collectif révèlent également certaines dynamiques idéologiques plus ou moins explicites. Les problématiques esthétiques rencontrent dès lors des enjeux philosophiques et politiques tels que le rapport à la vérité, la définition du réel ou la question de la liberté.

Seriatity and transmediality are key aspects of those contemporary fictions that cross the borders of forms, genres and formats. The aim here is to analyze the paradoxes of such works, highlight the place of fiction in today's world, and show that these aesthetic issues have philosophical, political and ideological implications.

Cécile Brochard

Le roman de la dictature contemporain

Afrique-Amérique

N° 156. 1 vol., 266 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4926-2. CHF 45 ht / 38 € ttc **parution début novembre**

Parce qu'elles ont toutes deux subi décolonisations et indépendances, l'Afrique et l'Amérique latine sont profondément marquées par les dictatures modernes et les régimes autocratiques. Cette parenté tragique dans l'Histoire donne naissance à une catégorie romanesque parfaitement identifiable, le roman du dictateur, et invite à considérer plus étroitement la densité de ce dialogue transatlantique. S'engager et dire le monde : voilà ce à quoi aspirent ces romans modernes, par-delà l'Atlantique. Leur inscription dans le monde s'exprime par une volonté commune d'en transcrire les enjeux, aussi bien linguistiques qu'identitaires, au-delà de la seule perspective satirique qui les réduirait à des romans à thèse. Le combat poétique de cette constellation transatlantique intègre la multiplicité là où la dictature cherche l'unicité, interroge l'autorité, à commencer par celle de l'auteur, là où la tyrannie impose sa violence arbitraire.

Latin America's and Africa's familiarity with modern dictatorships and autocracies has given rise to a readily identifiable literary genre: the dictator novel. A transatlantic dialog has ensued, with implications in the realms of language and identity, as part of a poetic struggle for plurality and against authority.

**Libéral, libéralité, libéralisme :
Histoire et enjeux philosophiques,
culturels et littéraires**

Essais réunis par Éléonore Le Jallé

et Fiona McIntosh-Varjabédian

N° 159. 1 vol., 254 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5079-4. CHF 45 ht / 40 € ttc **parution début décembre**

En s'interrogeant sur les enjeux philosophiques, littéraires, culturels et linguistiques des notions de libéralité et de libéralisme, dans leur lien avec l'adjectif « libéral », cet ouvrage collectif suggère l'existence d'une généalogie commune à ces trois notions. Il dessine ainsi les rapports unissant ce qui convient à l'homme libre et par extension à ce qui permet de l'éduquer et d'élargir ses vues (arts libéraux et éducation libérale), la libéralité entendue comme largesse et générosité mais aussi comme vertu d'user avec mesure de l'argent, et enfin le libéralisme propre aux sociétés commerçantes, mais dont l'appel au seul marché ne suffit pas à préserver la liberté et la civilisation. Philosophes, littéraires, historiens des idées et sociologues se sont réunis pour interroger les liens du libéralisme avec la libéralité et pour cerner de l'antiquité au XIX^e siècle ce que recouvrait l'appellation « être libéral ».

By studying the philosophical, literary, cultural and linguistic implications of the notions of liberality and liberalism, and their connection to the adjective "liberal", these contributions suggest that they share a common genealogy, and explore their shifting meanings from Antiquity to the 19th century.

UNICHAMP-ESSENTIEL

Sous la direction de Jean Bessière et Denis Mellier

Isabelle Blondiaux

La Littérature peut-elle soigner ?

La Lecture et ses variations thérapeutiques

N° 35. 1 vol., 200 p., broché, 13 × 21 cm. ISBN 978-2-7453-4878-4. CHF 25 ht / 22,50 € ttc **parution début octobre**

Les pratiques thérapeutiques de la lecture remontent à la plus haute Antiquité. Leur résurgence au XIX^e siècle est contemporaine de la naissance de la psychiatrie. Elle précède l'émergence de la notion moderne de psychothérapie. Aussi, décrire les usages de la littérature, attachés aux méthodes contemporaines de lecture thérapeutique, conduit à redéfinir ce que recouvre la notion de psychothérapie et à réinterroger les fondements philosophiques de la thérapeutique. Ainsi envisagés, dans la mesure où, pour en parler, leurs praticiens doivent expliciter leurs propres méthodes et clarifier leurs visées, le questionnement de ces usages conduit à interroger leur statut épistémologique et introduit à une réflexion plus générale sur la littérature.

Reading has had therapeutic uses since the earliest Antiquity. Their 19th-century resurgence coincided with the birth of psychiatry. Their study leads to a new exploration of the philosophical foundations of therapy, and a reconsideration of the notions of psychotherapy, reading and the literary experience.

LITTÉRATURES ÉTRANGÈRES

Série « Littérature nord-américaine », dirigée par Christine Savinel, N° 4

Juliette Utard

Wallace Stevens, une poétique du fini Pour une approche matérielle de l'œuvre

Préface de Bernard Noël

N° 24. 1 vol., 390 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4918-7. CHF 50 ht / 45 € ttc **parution début décembre**

Contre la définition admise du modernisme comme esthétique de l'inachevé, *Wallace Stevens, Une poétique du fini* identifie un double mouvement, de rejet de la clôture et de revendication du fini, qui passe par un surinvestissement de la matérialité du livre achevé. Après avoir abordé les premiers recueils à travers leur « condition textuelle » pour faire le portrait du poète dans son travail de finition, l'ouvrage explore la fin de l'œuvre, dont il questionne les attendus chronologiques et théoriques. La poésie tardive apparaît comme un genre codifié, en dialogue avec les grands maîtres du « style tardif » dans les arts, qui invite à la nécessaire réévaluation du concept de dernière période.

In stark opposition to the accepted definition of modernism as an aesthetics of the incomplete, this study on Wallace Stevens identifies a novel dialectic: a rejection of closure on the one hand, and an affirmation of finitude on the other, which requires a heightened investment in the materiality of the completed book.

LINGUISTIQUE ET LEXICOGRAPHIE

BIBLIOTHÈQUE DE GRAMMAIRE ET DE LINGUISTIQUE

Sous la direction d'Olivier Soutet

Histoire des langues et histoire des représentations linguistiques

Sous la direction de Bernard Colombat, Bernard Combettes, Valerie Raby et Gilles Siouffi

N° 61. 1 vol., 564 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5105-0. CHF 60 ht / 55 € ttc **parution début novembre**

Cet ouvrage rassemble les actes du colloque éponyme co-organisé par la SHESL, la SIDF, le laboratoire HTL et le GEHLF (équipe STIH) en janvier 2016. Les vingt-cinq contributions retenues explorent différents types d'interaction entre les deux champs disciplinaires que sont l'histoire des langues et l'histoire des théories linguistiques. Elles sont distribuées en trois parties thématiques : 1. théories et représentations de l'histoire des langues et de la linguistique ; 2. perspectives croisées sur les usages linguistiques et leurs analyses ; 3. normalisation, prescription, standardisation.

These conference proceedings explore the interactions between the history of languages and that of linguistic theories. They are divided into 3 parts: 1. theories and representations of the history of languages and of linguistics; 2. linguistic practices and their analyses; 3. normalization, prescription, standardization.

LINGUISTIQUE HISTORIQUE

Sous la direction de Bernard Combettes et Gilles Siouffi

Sylviane Lazard

L'Émergence des parlers italiens Mille ans d'histoire linguistique (VI^e-XVI^e siècle)

N° 12. 1 vol., 650 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5012-1. CHF 75 ht / 68 € ttc **parution début novembre**

Comment sur le territoire italien passe-t-on du latin de l'époque impériale aux premières expressions en langue romane ? Comment s'instaure un nouveau système de désignation de l'individu ? Comment la variante florentine tend-elle à s'implanter hors de ses limites ?

Ce recueil rassemble 19 articles de Sylviane Lazard, publiés entre 1973 et 2010, pour une grande part hors de France et donc peu diffusés. Maîtrisant un corpus considérable du VI^e au XVI^e siècle, l'auteure, bien ancrée dans le tissu sociologique, parvient à éclairer, par une analyse perspicace des écarts à la norme et des innovations, une série de thématiques passionnantes, que suscite le foisonnement des parlers de cette Italie médiévale.

This collection gathers 19 papers by Sylviane Lazard, published between 1973 and 2010. Through a clairvoyant analysis of deviations from the norm and of innovations, the author sheds light on a number of fascinating issues raised by the profusion of different dialects in medieval Italy.

*

Rose-Marie Gerbe

réimpression de l'édition de 2010

Le Présent de l'indicatif et la non-actualisation des procès Étude formelle et pragmatique

2010. N° 32. 494 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5162-3. CHF 70 ht / 60 € ttc

HISTOIRE

HISTOIRE ET ARCHIVES

Sous la direction de Françoise Hildesheimer

Véronique de Becdelièvre

**Claude Guillaume Lambert. Du Parlement au contrôle général
Itinéraire d'un grand commis (1726-1794)**

N° 17. 1 vol., 388 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4966-8. CHF 60 ht / 55 € ttc parution début octobre

« Oracle du Parlement » pour les uns, responsable de la banqueroute prérévolutionnaire pour d'autres, Claude Guillaume Lambert, dernier contrôleur général des finances de l'Ancien Régime, a laissé une image controversée. Parfaitement intégré au monde de la robe et à la politique de son temps, il participa aux événements marquants de la deuxième moitié du XVIII^e siècle et sa carrière, tout entière au service du roi, s'inscrit dans la période complexe et mouvementée de la fin de l'Ancien Régime.

Claude Guillaume Lambert, the Ancien Régime's last Contrôleur Général des Finances, is viewed by some as the "Oracle of the Parliament", and by others as the responsible party for the prerevolutionary bankruptcy. He played a central role in the complex and troubled era of the late Ancien Régime.

BIBLIOTHÈQUE D'HISTOIRE MODERNE ET CONTEMPORAINE

Sous la direction de Yves-Marie Bercé et Jean-Louis Quantin

Yvan Loskoutoff

**Un art de la réforme catholique. Tome 2
La symbolique du pape Grégoire XIII (1572-1585) et des Boncompagni**

N° 61. 1 vol., 462 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4804-3. CHF 70 ht / 65 € ttc parution début octobre

Quel usage le pape Grégoire XIII (1572-1585) fit-il du dragon de ses armoiries à des fins de propagande ? Le monstre fut valorisé par la mythologie ou l'Écriture mais il fut aussi critiqué comme l'image de Satan. Le goût de l'épigramme développé par les jésuites du Collège romain comme le décor à grotesques se nourrissent de paradoxes. Le succès du dragon dans les arts du livre, ornement gravé et reliures, révèle le pontificat grégorien comme une époque charnière. On s'est enfin interrogé sur l'utilisation de cette symbolique ambiguë par les membres de la famille du pape, son fils naturel, Giacomo Boncompagni, ses cardinaux-neveux et son cousin Teseo Aldrovandi, entre recyclage et innovation.

How did Pope Gregory XIII use the dragon on his coat of arms for purposes of propaganda? Simultaneously esteemed (through references to mythology or the Scripture) and criticized (as the image of Satan), its widespread success as an ornament reveals the watershed nature of the Gregorian pontificate.

Déjà paru :

Tome 1. *La symbolique du pape Sixte-Quint et des Peretti-Montalto (1566-1655)*

2011. 134 ill., ISBN 978-2-7453-2164-0. CHF 130 ht / 110 € ttc

Jean-François Labourdette

Charles IX, un roi dans la tourmente des guerres civiles (1560-1574)

N° 62. 1 vol., 566 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4928-6. CHF 75 ht / 70 € ttc parution début octobre

Sont célèbres les vers d'Agrippa d'Aubigné dans les *Tragiques* montrant un Charles IX hystérique, nouveau Néron, s'acharnant sur les huguenots pourchassés pendant la nuit de la Saint-Barthélemy. Aujourd'hui, les historiens ont abandonné cette légende noire. Cependant, la question de la responsabilité du Roi dans la tragédie du 24 août reste posée. Il était seul détenteur de la puissance souveraine ; cette entreprise de mise à mort des protestants ne put se faire à son insu. D'ailleurs, il l'assuma le lendemain.

Charles IX était pourtant convaincu que la paix du royaume ne pourrait être acquise par la force ; il avait privilégié une politique de pacification et de concorde. Lorsqu'il mit fin à la troisième guerre civile par l'édit de Saint-Germain-en-Laye, le 10 août 1570, son ambition et son espoir étaient de rendre pérenne la paix du royaume. Elle s'abîma dans la tragédie des Matines parisiennes. Ce roi de concorde fut-il responsable du massacre ?

J.-Fr. Labourdette donne la parole à Charles IX lui-même, grâce à sa correspondance avec les généraux des armées et les gouverneurs des provinces, conservée en original au Cabinet des manuscrits de la Bibliothèque Nationale de France.

Charles IX's desire for durable internal peace was thwarted by the massacre of St. Bartholomew's Day. How could this conciliatory king usher in one of French history's goriest episodes? Here, the author lets Charles IX speak for himself through excerpts from his correspondence with his generals and provincial governors.

Jean-François Labourdette a également publié :

Charles IX et la puissance espagnole. Diplomatie et guerres civiles (1563-1574)

2013. ISBN 978-2-7453-2445-0. CHF 125 ht / 125 € ttc

RELIGION

BIBLIOTHÈQUE D'ÉTUDES JUIVES

Sous la direction de Daniel Tollet

La « série Histoire » est placée sous la direction de Daniel Tollet

Antony Polonsky

Histoire des juifs en Pologne et en Russie

Texte traduit du polonais par Małgorzata Kobierska et de l'anglais par Patrick Hersant

Rédaction scientifique : Daniel Tollet

N° 65. 1 vol., 822 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4826-5. CHF 90 ht / 75 € ttc

parution début octobre

Ce livre est destiné à un large public afin de l'encourager à s'intéresser à l'histoire complexe des juifs de Pologne, de Lituanie, d'Ukraine, de Biélorussie et de Russie ainsi que leur contribution à la vie juive et à la culture des sociétés les entourant. Il s'articule donc autour des problèmes liés à la forme des relations entre les juifs et leurs voisins et à la complexité du processus d'adaptation de ces populations au monde moderne pendant deux derniers siècles comme explication au destin tragique des juifs durant le XX^e siècle.

Cependant, tant les essais des nazis visant à anéantir les juifs que les efforts de Staline ayant pour but de détruire leur culture se sont soldés par un échec. Les juifs habitent toujours en Europe de l'est et la culture qu'ils ont créée suscite l'admiration.

This book explores the complex history of Polish, Lithuanian, Ukrainian, Belarusian and Russian Jews as well as their contribution to Jewish life and to the culture of their respective societies. It focuses on the relations between Jews and their neighbors, and on these populations' complex adaptation to the modern world.

BIBLIOTHÈQUE DES RELIGIONS DU MONDE

Sous la direction de Jacques-Olivier Boudon et Daniel Tollet

Les Liens de la miséricorde

L'enseignement de sainte Gertrude

sur la miséricorde replacé dans ses contextes

Actes du colloque de Solesmes (2 et 3 septembre 2016)

Textes publiés sous la direction de Dom Xavier Batllo

N° 6. 1 vol., 238 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4846-3. CHF 35 ht / 29 € ttc

parution début octobre

Ce volume rassemble les Actes du colloque qui s'est tenu à Solesmes (2 et 3 septembre 2016) sur le thème de la miséricorde chez Sainte Gertrude d'Helfta. Si l'essentiel des contributions consiste en l'étude de la miséricorde chez Gertrude, ses sources liturgiques, ses parallèles patristiques ou théologiques, d'autres interventions sont consacrées à des aspects étroitement liés, comme la place des enseignements de Gertrude dans le cadre de la mystique féminine médiévale, ou la diffusion de ses intuitions dans les siècles suivants. Enfin, il a paru indispensable de se pencher aussi sur le contexte historique du monastère d'Helfta et l'activité littéraire dans ce monastère à l'époque de Gertrude.

These are the proceedings of a 2016 conference on the theme of misericord in the teachings of Saint Gertrude of Helfta: its liturgical sources, patristic and theological parallels, and related topics such as Gertrude's contribution to the Medieval feminine mystique or the literary output of the Helfta monastery.

MYSTICA

Sous la direction de François Trémolières

Claude Langlois

Thérèse à plusieurs mains

L'entreprise éditoriale de l'Histoire d'une âme (1898-1955)

N° 10. 1 vol., 686 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-4930-9. CHF 90 ht / 80 € ttc

parution début décembre

Claude Langlois, historien du catholicisme contemporain, a consacré d'importants travaux aux écrits de Thérèse de l'Enfant-Jésus (1873-1897). Après *Les premiers thérésiens*, paru dans la même collection en 2015, qui s'intéressait à la première réception de *l'Histoire d'une âme*, il entreprend l'histoire de cet ouvrage, succès hors norme de l'édition religieuse (près d'un million d'exemplaires vendus, de sa parution en 1898 à l'arrêt de sa commercialisation en 1955), lieu d'invention d'une sainte moderne.

This study traces the history of Histoire d'une âme (The Story of a Soul), Thérèse of Lisieux's singularly successful autobiography (nearly a million copies have been sold since its 1898 publication), which ushered in the rise to prominence of a modern saint: Thérèse of the Child Jesus (1873-1897).

CHAMPION ESSAIS

Marc Bochet

Absalom, une figure biblique saisie par les cheveux

N° 53. 1 vol., 170 p., broché, 13 × 20 cm. ISBN 978-2-7453-4882-1. CHF 30 ht / 28 € ttc

parution début novembre

Cet essai a pour intention de mettre en valeur la figure controversée du fils de David, Absalom, le jeune homme à la tête d'or, dont la révolte contre son père dut obéir à une recherche de lui-même, selon le précepte nietzschéen : "Deviens qui tu es". Une telle figure ne pouvait pas manquer d'inspirer, depuis le récit biblique, nombre d'écrivains partagés entre réprobation et admiration, ainsi que nombre de peintres sensibles à la beauté tragique d'un être aussi tumultueux, dont la mort singulière, fut pleurée par son père : « Absalom, ô mon fils ! que ne suis-je mort à ta place ». La figure du fils de David suspendu aux ramures du chêne annonce celle d'un autre Fils, cloué sur la croix et béni par son Père.

This essay centers on the controversial figure of David's son, Absalom, whose filial revolt has inspired numerous writers and painters, due to the tragic beauty of this tempestuous man, whose singular death – part-retribution, part-glorification – was mourned by his father in a way that foreshadows that of another Son.

PÉRIODIQUES

LE FRANÇAIS PRÉCLASSIQUE

Sous la direction de Philippe Selosse et Paul Gaillardon

N°20. 1 vol., 218 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-5042-8. CHF 50 ht / 45 € ttc

parution début décembre

Philippe Selosse, Préface. Articles : Violaine Giacomotto-Charra, Le français et la philosophie : l'exemple de la philosophie naturelle à la fin du XVI^e siècle. - Marie Luce Honeste, Le concept de « servitude » : étude sémantique en langue et dans le *Discours de la Servitude volontaire* de La Boétie. - Philippe Selosse, La Boétie, *De la Servitude volontaire* – glossaire. - Jacqueline Vons, Traduire et dire les mots du corps en français au XVI^e siècle. *Les portraits anatomiques de toutes les parties du corps humain* de Jacques Grévin (1538-1570). - Comptes rendus et notes de lecture. - Index lexical.

L'ANNÉE STENDHALIENNE

Le XVIII^e siècle de Stendhal, ruptures et continuités

Textes réunis, édités et présentés par Cécile Meynard

N°17. 1 vol., 358 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-4984-2. CHF 50 ht / 45 € ttc

parution début novembre

Cécile Meynard : Introduction. - Béatrice Didier (ENS Paris) : Inventer le XVIII^e siècle. Problèmes de périodisation. - Aurélien Lignereux : Une génération 1780 ? Les enfants de la Révolution dauphinoise dans l'Europe napoléonienne. - Pierre Dufief : Madame Roland, « cette femme sublime ». - Jean-François Bianco : Apprendre le dix-huitième siècle dans Féder. Marques et remarques au service du récit. - Francesco Manzini : Mathilde de La Mole, princesse de Babylone : Voltaire, Stendhal et les femmes souveraines. - Philippe Berthier : Quand Stendhal marivaude. - Laure Lévêque : Stendhal gri(m)mé, Stendhal sans fard. - Sophie Marchand et Maurizio Melai : Être Shakespeare ou rien : le théâtre du XVIII^e siècle selon Henri Beyle. - Éric Bordas : « La récurrence du tour "il faut être" dans *La Vie de Rossini* ». - Claire Deslauriers : Le « etc. » de Stendhal et ses précurseurs « stylistiques » du XVIII^e siècle. - Francis Claudon : Mozart et « la Vie de Mozart ». Des Lumières au romantisme. - Marie-Pierre Chabanne : Winckelmann au temple des arts.

L'ANNÉE BAUDELAIRE

Hommage à Claude Pichois

Textes recueillis par Jacques Dupont et Andrea Schellino

N°22. 1 vol., 248 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-5157-9. CHF 55 ht / 45 € ttc

parution début décembre

Claude Pichois a pratiqué avec bonheur le genre de la mise au point érudite, courte et incisive, dans le *Bulletin baudelairien*. Pour lui rendre hommage, trente chercheurs se sont prêtés au jeu de la note et de la notule : Jean-Baptiste Amadieu, Jean-Paul Avice, Michel Brix, Aurélia Cervoni, Claire Chagniot, Antoine Compagnon, Catherine Delons, Jessica Desclaux, Wolfgang Drost, Jacques Dupont, Jean-Paul Goujon, André Guyaux, Lois Cassandra Hamrick, Michele Hannoosh, Jean-Marc Hovasse, Romain Jalabert, Christophe Labaune, Jean-Claude Larrat, Yann Mortelette, Gérard Oberlé, Lyne Penet, Samuel Rodary, Andrea Schellino, Jean-Luc Steinmetz, Emmanuelle Tabet, Jérôme Thélot, Eduardo Horta Nassif Veras, Alexandre de Vitry, Fabrice Wilhelm, Julien Zanetta.

Claude Pichois was a master practitioner of the erudite clarification (short, to the point and incisive), which he would publish in the Bulletin baudelairien. In homage to him, thirty scholars have tried their hand at penning their own brief notes and notices.

MUSIQUE

MUSIQUE – MUSICOLOGIE

Collection dirigée par Danièle Pistone

Christophe Pirene

À nouveau disponible

Le Rock progressif Anglais

N°38. 2005. 1 vol., 368 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-7453-1200-6. CHF 35 ht / 29 € ttc

La période comprise entre la sortie de *Sgt. Pepper* des Beatles (juin 1967) et celle de *Going for the One* de Yes (juillet 1977) est l'une des plus fertiles de l'histoire du rock. Durant cette décennie, des musiciens doués, éduqués et plutôt fortunés remettent en cause les fondements de la musique pop. À des genres plus revendicatifs ou destinés à la danse, ils opposent une musique « progressive », plus intellectuelle, plus construite qui rencontre rapidement l'adhésion du public. Par l'analyse de quelques albums importants de groupe comme les Moody Blues, Pink Floyd, King Crimson, Genesis..., par l'étude du contexte historique, social et technologique, l'auteur montre comment les intersections entre culture savante et culture populaire se mettent en place.

The decade following The Beatles' Sgt. Pepper (1967-1977) was among the most fertile in rock 'n' roll history. At the nexus of high- and low-brow, gifted (and often well-off) musicians were questioning the foundations of pop music, advancing a 'progressive' and intellectual idiom against more danceable or protest-driven genres.

SLATKINE

ROUSSEAU STUDIES N°6

Rousseau et la nature

1 vol., 396 p., broché, 14,5 × 20,5 cm. ISBN 978-2-05-102830-1. CHF 60 ht / 55 € ttc

parution début novembre

Ce numéro se propose d'examiner, sans promesse d'exhaustivité, comment l'idée de nature constitue le sol fondateur dans lequel s'enracine métaphysiquement la méditation de Rousseau. De diverses manières et avec des accents différents qui passent parfois pour le manque de cohérence d'une plume fébrile, les grands champs épistémologiques dans lesquels s'aventure la pensée – la politique, le droit, l'histoire, l'économie, la religion, la pédagogie, la musique, la botanique, la chimie... – plongent leurs racines dans une nature dont les multiples aspects possèdent néanmoins une éblouissante unité. Les auteurs montrent ici comment le génie et le tour de force de Rousseau consistent, en une ambivalence insolite, d'une part, à projeter les puissances divines de la nature dans l'existence même de l'homme et aussi, d'autre part, à détecter, dans les conquêtes d'une modernité en quête de triomphes, les vertiges redoutables que l'oubli "humain, trop humain" de la nature a engendrés au fil de l'histoire. Pour avoir compromis, voire effacé le caractère sacré de la nature, l'homme, en un geste tragique, a provoqué le malheur de sa propre conscience et de sa vie.

In spite of the notoriously difficult, meandering and uncertain character of Rousseau's body of work, the remarkable unity of his thought remains. The concept of Nature is indeed the background from which the entire oeuvre emerges, and it is the topic of this issue of the Rousseau Studies.

*

Bertil Galland

Écrits, volume 8. Destins d'ici

Mémoires d'un journaliste sur la Suisse du XX^e siècle

Dirigé par Jean-François Tiercy

Slatkine Érudition. 1 vol., 232 p., broché, 16 × 23 cm. ISBN 978-2-05-102836-3. CHF 31,22 ht / 29 € ttc parution début octobre

Bertil Galland signe ici un huitième ouvrage entièrement helvétique. Dans un regard qui mêle avec vivacité l'humour à la précision des choses vues, l'auteur cherche à saisir le destin de la Suisse. Attentif aux confidences des humbles et des puissants, le reporter-pérégrin introduit le lecteur à la globalisation, aux vacillements actuels de la presse, aux complexités du lien entre la Suisse et l'Union européenne. Il renouvelle la vision de son pays par une mosaïque très personnelle. Nous réentendons, dans des entretiens qui s'inscrivent dans l'Histoire, les voix d'un Georges-André Chevallaz, d'un Jean-Pascal Delamuraz ou d'un Jean-Rodolphe de Salis.

This volume of Bertil Galland's Writings is entirely devoted to Switzerland: with wit and sagacity, the reporter seeks to capture the fate of his home country and the complete transformation of its everyday climate, as it evolved (technologically, morally and politically) over the course of the 20th century.

Le catalogue des Œuvres complètes de Bertil Galland est disponible sur demande.

Charles Darwin

Zoologie du voyage du H.M.S Beagle. VI, 1.

Quatrième partie : poissons

Traduction par Roger Raynal

coordonnée par Patrick Tort et Michel Prum

Précédé de Patrick Tort, « Négociant avec la Providence »

Éditions Slatkine. 1 vol., 365 p., relié, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-05-102835-6. CHF 50 ht / 39 € ttc **parution début décembre**

Au retour de son voyage autour du monde, Charles Darwin confie à Leonard Jenyns l'expertise de ses spécimens de poissons. Jenyns, clergyman naturaliste au caractère ombrageux plutôt versé dans l'étude des insectes, n'accueille pas cette tâche avec enthousiasme, mais s'oblige à y consentir au nom d'une amitié qui elle-même a tardé à s'établir entre les deux hommes.

Dans sa préface, Patrick Tort montre comment Darwin a su négocier, à travers cette participation de Jenyns, une sorte de neutralité bienveillante de la part d'un naturaliste respecté que tout paraît d'abord éloigner de l'acceptation du transformisme, et que son appartenance à l'Église anglicane empêchera en effet d'en approuver distinctement les ultimes conclusions.

Charles Darwin asked Leonard Jenyns to catalogue the fish specimens he had brought back from his voyage on the Beagle. This move entitled Darwin to the benevolent neutrality of a respected naturalist, whom nothing predisposed to accept the notion of transformism (and who never clearly endorsed its ultimate conclusions).

Le catalogue des Œuvres complètes de Darwin est consultable [ici](#).

Maria Pia Casalena

Liberté, progrès et décadence

L'histoire d'après Sismondi

Slatkine Érudition. 1 vol., 246 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-05-102828-8. CHF 45 ht / 40 € ttc **parution début octobre**

Cet essai offre la première analyse complète et systématique de l'historiographie publiée par J.C.L. Simonde de Sismondi, longtemps exclu du canon de la culture européenne entre Lumières et Romantisme. Dans cet ouvrage, toutes les raisons faisant l'importance du Sismondi historien sont abordées et détaillées et contribuent ainsi à dessiner le portrait d'un maître isolé dont l'œuvre véritablement originale va jusqu'à en être révolutionnaire.

This essay offers the first thorough and systematic analysis of the historiographic writings of Sismondi, who was long excluded from the canon of European culture between the Enlightenment and the Romantic era. It paints the picture of an isolated master whose work is so genuinely original that it becomes revolutionary.

TRAVAUX ET RECHERCHES DE L'INSTITUT BENJAMIN CONSTANT

Sous la direction de Léonard Burnand

Madline Favre

Suzanne Necker et son hospice de charité

N° 17. Éditions Slatkine. 1 vol., 168 p., broché, 15 × 22 cm. ISBN 978-2-05-102834-9. CHF 36 ht / 29 € ttc **parution début décembre**

Suzanne Necker ne fut pas seulement l'épouse du célèbre ministre des finances de Louis XVI et la mère de l'illustre femme de lettres Germaine de Staël ; elle fut aussi une figure des Lumières à part entière. L'hospice de charité qu'elle a fondé à Paris en 1778 mérite d'être redécouvert, car il s'agit d'un projet expérimental de premier plan en matière de santé publique et de bienfaisance. Grâce à l'étude solidement documentée de Madline Favre, la création et la gestion quotidienne du futur Hôpital Necker apparaissent sous un nouveau jour, et notre connaissance de cet établissement pionnier de la fin de l'Ancien Régime s'en trouve profondément enrichie.

This extensively documented study shines a new light on the creation and day-to-day management of the pioneering charity hospital founded in Paris, in 1778, by Suzanne Necker – wife of Louis XVI's finance minister, mother of Germaine de Staël and prominent Enlightenment figure in her own right.

ÉTUDES HISTORIQUES

en collaboration avec la Société d'histoire de la Suisse romande

Maurizio Binaghi, Roberto Sala

La Tentation du sabre

La Suisse, l'Italie et le Canton du Tessin

de l'âge des Empires à la Grande Guerre (1870-1918)

N° 4. Slatkine. 1 vol., 308 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-05-102832-5. CHF 37,07 ht / 29 € ttc parution début octobre

Ce livre retrace un demi-siècle de relations italo-suisse, de l'unification de l'Italie à la Grande Guerre. Les deux auteurs analysent les relations complexes entre le Royaume italien et la République suisse, examinant le lien étroit qui existe dans les deux pays entre les besoins politiques et les exigences militaires. Cette étude se base sur la consultation d'une documentation longtemps couverte par le secret d'État, *La géographie militaire de Suisse*, rédigée par le chef de l'État-major suisse Arnold Keller.

At the turn of the 20th century, as relations between Italy and Switzerland were deteriorating, the Canton of Ticino was a focal point of tension due to its perceived strategic value. This book traces a half-century of relations between the two countries, from the unification of Italy to the Great War.

NAISSANCE DE L'ÉCONOMIE POLITIQUE

Sous la direction de Bernard Herencia

Pierre-Joseph-André Roubaud

De la réglementation du commerce

Réponses à Galiani

Présentation, transcription et édition

par Pierre-Henri Goutte et Gérard Klotz

N° 12. Slatkine Érudition. 1 vol., 472 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-05-102822-6. CHF 55 ht / 48 € ttc parution début octobre

Ce volume regroupe deux textes de Pierre Joseph André Roubaud (1730-1792), plus communément appelé « abbé Roubaud ». Le premier écrit, intitulé à sa sortie *Représentations aux magistrats, contenant l'exposition raisonnée des faits relatifs à la liberté du commerce des grains, et les résultats respectifs des Règlements et de la liberté*, est daté de 1769. C'est son ouvrage le plus connu. L'auteur y développe une rhétorique mettant en avant l'évidence des faits en croisant l'histoire des textes réglementant le commerce des grains et des denrées avec celle des prix, d'où le premier titre de cette réédition : « De la réglementation ». Quant au deuxième livre, publié en 1770, il s'agit des *Récréations économiques, ou Lettres de l'auteur des représentations aux magistrats, à M. le chevalier Zanobi : principal interlocuteur des Dialogues sur le commerce des bleds*. Ce texte est donc une critique de Galiani, d'où le deuxième titre de cette réédition : « Contre Galiani ». L'oubli relatif de cette contribution de Roubaud dans l'énorme littérature physiocratique à propos de la liberté du commerce des grains s'explique certainement par le parti-pris de Roubaud qui a voulu combattre l'auteur des *Dialogues* avec ses propres armes.

Roubaud, a committed Physiocrat, vehemently defended the 1763 and 1764 laws that liberated the grain trade. The first text discusses the historical relation between grain prices and regulation, while the second attempts to counter Galiani's arguments by turning his own rhetorical weapons against him.

QUARTO

Lago Maggiore

Literarische Topographie eines Sees: Topografia letteraria di un lago

N° 45. 1 vol., 120 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-05-102837-0. CHF 14,63 ht / 11 € ttc parution début décembre

Giorgio Orelli, *Il lago / Der See*. - Maria Rosaria Valentini, *Al lago le parole*. - Barbara Piatti, *Literaturgeografische Streifzüge. Der Lago Maggiore als literarische Landschaft*. - Aussteigen am Lago Maggiore. - Christa Baumberger, *Wahrheitssuche am Lago Maggiore. Friedrich Glauser und Wachtmeister Studer in Ascona*. - Andreas Schwab, «Die Wahrheit von heute ist nicht die Wahrheit von morgen». *Die sozialistische Siedlung Fontana Martina und ihre Zeitschrift*. - Michael Wiederstein, *Ein Königreich für einen Gärtner Jakob Flachs Die Verhinderten und der Beginn der literarischen. Überhöhungsgeschichte Asconas*. - Annelies Štrbo, *Ansichten des Lago Maggiore I*. - Lago Maggiore – (k)lein Paradies? - Lucas Marco Gisi, *Die Verlegung des Paradieses. Aporien der Kulturkritik in Hans Morgenthauers Woly, Sommer im Süden*. - Annetta Ganzoni, *Segler zwischen Zeit- und Kulturgeschichte. La stanza del Vescovo von Piero Chiara*. - Corinna Jäger-Trees, *Der letzte Jahresring. Zum Spannungsfeld zwischen Tradition und Fortschritt in Walther Kauers Spätholz*. - Paolo Bobbià, *Ansichten des Lago Maggiore II*. - Flucht, Exil und Migration. - Maike Albath, *Der Fuchs und die Kamelie Ignazio Silone am Lago Maggiore*. - Historische Aufnahmen, *Ansichten des Lago Maggiore III*. - Matteo Ferrari, «*Scrivere non è che un modo per viverlo*». *Gli scrittori di lingua italiana e il Lago Maggiore*. - An dieser Nummer haben mitgearbeitet.

DIFFUSION

ASSOCIATION DES AMIS D'AGRIPPA D'AUBIGNÉ

ALBINEANA

« *L'acier de mes vers* ». *Les Tragiques : 1616-2016*

Actes du colloque international des 21, 22 et 23 septembre 2017

Réunis par Jean-Raymond Fanlo et Marie-Madeleine Fragonard

Publiés sous la direction de Julien Goeury

N°30. 1 vol., 296 p., broché, 15 × 22 cm. 3600120175298. CHF 45 ht / 45 € ttc

parution début novembre

Jean-Raymond Fanlo, Marie-Madeleine Fragonard : Introduction – Marie-Madeleine Fragonard, Une publication d'actualité, mais quelle actualité... ? - Hugues Daussy, Au miroir du parti huguenot : le contexte de publication des *Tragiques*. - Marie-Catherine Vignal-Souleyreau, Immédiateté ou pérennité de l'écrit : les *Tragiques* d'Agrippa d'Aubigné et l'œuvre de Richelieu au début du XVII^e siècle. - Marie-Claude Canova-Green, Les années 1610 vues par Henri, duc de Rohan : brouilleries, passions et « intérêts particuliers » - Olivier Guerrier, « Les merveilleuses lumières de Machiavel » : Florence et son Histoire. - Delphine Amstutz, La Faveur et l'Envie : une anatomie de l'absolutisme dans les *Tragiques*. - Ian Miernowski, Aubigné et le républicanisme des « Sarmates rasés » - Kathleen Long, L'épopée au féminin : *Les Tragiques* de Théodore Agrippa d'Aubigné. - Sophie Guérinot-Nawrocki, Les libelles au cœur de l'action politique pendant les premières années du règne de Louis XIII. - Olivier Pot, Le « régime d'historicité » dans les *Tragiques* : pour un « présentisme apocalyptique » 1616-1666. - Frank Lestringant, La poétique violente, dérangeante, des *Tragiques*, principale singularité du poème en 1616. - Nadine Kuperty-Tsur, Vérité poétique et témoignage historique. - Martial Martin, 1616 : l'œuvre d'Agrippa d'Aubigné et les libelles diffamatoires contemporains. - Gilbert Schrenck, *Les Tragiques* avant *Les Tragiques* 1616 : l'archéologie de la violence. - Jean-Raymond Fanlo, Les martyrs romains du livre des *Feux* : violence, politique et poétique dans les *Tragiques*. - Érick Surget, Bibliographie albinéenne.

SOCIÉTÉ DES ÉTUDES STAËLIENNES

CAHIERS STAËLIENS

Le Groupe de Coppet et l'Angleterre

N°68. 1 vol., 296 p., broché, 15 × 22 cm. 3600120175311. CHF 45 ht / 35 € ttc

parution début décembre

Laura Broccardo, Aline Hodroge, Blandine Poirier, « Présentation ».

LE GROUPE DE COPPET ET L'ANGLETERRE : Catherine Dubeau, « *Le Voyage d'Angleterre* (1776) de Suzanne Necker ». - Shelly Charles, « Beautés originales » et « combinaisons nouvelles » : *Corinne* et le roman anglais du tournant du siècle ». - Stacie Allan, « Réfractions intertextuelles : Germaine de Staël, Claire de Duras, et la poésie anglaise ». - Nicole Pohl, « Eine rezensentin zweier Literarischer nationen » : Mme de Staël, August Karl Böttiger and Henry Crabb Robinson in Weimar ». - Éloïse Forestier, « Madame de Staël's literary career in England through the lens of periodical editing : Staël's politics of affect ». - Laetitia SAINTES, « Le Groupe de Coppet et l'expérience anglaise : des limites d'un idéal. De l'Angleterre dans les correspondances de Germaine de Staël et de Benjamin Constant, de l'Empire à la Restauration ». - Tanguy Pasquie-Briand, « La Constitution anglaise, miroir de l'œuvre politique de Benjamin Constant ». - Pascal Bridel, « Quelques aspects de la *love-hate relationship* de Sismondi avec les économistes anglais ». - Julien Landel, « Regards sur la correspondance anglaise d'Auguste de Staël ».

VARIA : Stefan Knödler et Michel Kerautret, « Cinq lettres inédites d'August Wilhelm Schlegel sur la mort d'Albert de Staël ». - Margaux Morin, « "Animer du même souffle de vie un instrument différent" : réussir le passage ». - Cyrielle Peschet, « L'attribution polémique des *Lettres de Nanine à Sinphal* (1818-2018) ». - Trevor Sanders, « De Staël's post-revolutionary self : resituating the chapters on philosophy in *De l'Allemagne* ». - Apolline Streque, « Évolutions et révolutions de la représentation de l'Italie dans la correspondance de Germaine de Staël (1805-1815) ».

ASSOCIATION INTERDISCIPLINAIRE DE RECHERCHE SUR L'ÉPISTOLAIRE

REVUE DE L'AIRES

Avec ou sans enveloppe. La lettre et le secret

N°44. 1 vol., 352 p., broché, 16 × 23,5 cm. 3600120175304. CHF 44 ht / 29 € ttc

parution début décembre

Geneviève Haroche-Bouzinac, avant-propos.

LA LETTRE ET LE SECRET. Geneviève Haroche-Bouzinac, « La moitié du plaisir des lettres... ». - JEUX DE L'ENVELOPPE. Quentin Le Pluard, « L'enveloppe au regard du droit ». - Marine Béranger, « Fonctions et usages des enveloppes de lettres dans la Mésopotamie des III^e et II^e millénaires avant J.-C. ». - Pierre Allorant, « Correspondre en temps de guerre, avec ou sans enveloppe. Entre secret et intimité, recto, verso ». - Laurent Albaret, « Carte postale militaire, carte-lettre ou lettre du soldat : évolution d'une pratique sociale dans la Première Guerre mondiale ». - VIRTUOSITÉS DE L'ADRESSE. Sylvie Crinquand, « "Des lettres carrées, de belles lettres ovales"... des lettres quadrillées : matérialité de la lettre chez quelques poètes romantiques anglais ». - Pierre Musitelli, « Le chiffre comme unique refuge : la correspondance sous surveillance de Pietro et alessandro Verri ». - Alain Pagès, « Le message des enveloppes ». - Barbara Bohac, « Les quatrains-adresses de Mallarmé, images d'une société refondée : du jeu mondain au Jeu essentiel ». - VARIATIONS DE LA CARTE POSTALE. Ester Battista Naranjo, « "mon cœur mis à nu" : les marques de l'intimité dans la correspondance d'écrivain. Le cas de Ruben Dario ». - Clément Trézéguet, « Colette, des lettres et un certain sens du secret ». - Anne Reverseau, « Lyrisme de la carte postale : effets d'adresse et diffusion de masse ». - Karin Schwerdtner, « entre dire et taire : lettres et cartes postales de Dominique Desanti à Simone de Beauvoir ». - Luis-Felipe Alarcón, « "A qui d'autre qu'à toi". La philosophie comme lettre d'amour ». - Camille Esmein-Sarrazin et Bénédicte Obitz-Lumbroso, « L'enveloppe, nouvel objet d'étude ? Conclusion à deux voix ».

PERSPECTIVES. Marcos Antonio de Moraes, « L'épistolaire au-delà de la littérature : les enjeux et les perspectives de l'interdisciplinarité ». - Patrick Cailleba, « La longue genèse du *Capital* de Karl Marx ». - Olivier Lumbroso, « Les lettres internationales adressées à Émile Zola : l'écriture-monde et l'affaire Dreyfus ». - Sonia Anton, « La correspondance Jean Dubuffet / Jacques Berne. La question du lieu épistolaire ».

CHRONIQUES. Bénédicte Obitz-Lumbroso, « entretien avec Martin Belskis ». - Agnès Cousson (dir.) Bibliographie. - Benoît Melançon, « Curiosités ».

RECHERCHE. - Comptes rendus : publication de lettres, critique. - résumés des articles, abstracts.

À L'OCCASION DU CENTENAIRE DE LA DISPARITION DE GUILLAUME APOLLINAIRE

Lettres reçues par Guillaume Apollinaire

Édition de Victor Martin-Schmets

Bibliothèque des correspondances N° 108.

5 vol., 3778 p., broché, 15,5 × 23,5 cm. ISBN 978-2-7453-5101-2. CHF 420 ht / 390 € ttc

Complément indispensable de la *Correspondance générale* d'Apollinaire, cet ensemble de lettres à lui adressées – constitué essentiellement du fonds déposé à la BnF : près de 5000 lettres provenant de plus de 800 correspondants – élargit considérablement le panorama de ses relations. Ce ne sera évidemment pas l'exhaustivité espérée : ce n'est qu'un nouveau pas – capital, néanmoins – dans la connaissance du poète.

L'étude d'Apollinaire – de sa vie et de son œuvre – a encore de beaux jours devant elle. Peut-on rêver de jamais arriver à une connaissance complète ? Utopie ! Si cette édition ne marque qu'une nouvelle étape, restent et resteront encore longtemps de nombreux points d'interrogation auxquels les chercheurs de demain devront apporter des réponses, corriger nos erreurs...

Manquent, hélas, toujours les grands ensembles de lettres adressées à Apollinaire par celles qu'il a aimées.

Réduite le plus possible, l'annotation ne pouvait prétendre à récrire quelque biographie d'Apollinaire. Les index, joints à ceux des autres grandes éditions, permettront aux lecteurs de ne pas s'égarer dans un univers qui risquerait de devenir de plus en plus compliqué.

This indispensable companion to Apollinaire's Correspondance générale gathers close to 5,000 letters that were addressed to him. Though it is not exhaustive (the letters sent by the women he loved sadly remain missing), it is a significant milestone towards a fuller understanding of the poet.

Également disponible :

Correspondance générale

Tome I. 1891-1914 - Tome II. 1915

Tome III. 1891-1914. Lettres non datées. Bibliographie – Annexes – Index

Éditée par Victor Martin-Schmets. 5 volumes.

2015. ISBN 978-2-7453-3124-3. CHF 360 ht / 360 € ttc



DIFFUSION FRANCE ET BELGIQUE
ÉDITIONS HONORÉ CHAMPION

3, rue Corneille, F – 75006 Paris

Tel : + 33 (0)1 46 34 07 29

Fax : + 33 (0)1 46 34 64 06

champion@honorechampion.com

www.honorechampion.com



DIFFUSION INTERNATIONALE
SLATKINE REPRINTS

Case Postale 3625, CH – 1211 Genève 3

Tel : + 41 22 776 25 51

Fax : + 41 22 776 35 27

slatkine@slatkine.com

www.slatkine.com